

天津渤海职院牵头多院校及职教社共建职教人新生态

“津石榴”织密云端网 东西部共育职教才

天津渤海职业技术学院充分发挥双高建设示范引领作用,在天津市教委的指导下,联合天津、新疆、青海、甘肃等地 17 所职业院校及天津中华职业教育社,共同发起成立“津石榴”网络育人创新联盟,构建跨区域、网络化、协同化的育人新机制,推动优质资源向西部辐射东西部资源双向流动,形成“平台共建、资源共用、师资共育、学生共培”的东西协作新格局。

平台筑基 构建“1+N”资源共享机制

打造“津石榴”网络育人专属平台。平台以“1+N”资源共享机制为核心,即以 1 个智能化云平台为中枢,无缝对接 N 所成员院校的本地化资源库,形成集约管理、高效分发的资源共享体系。聚焦东西部协作院校特色思政元素,构建了“思政元素池”“红色案例库”“思政金课”三大核心模块。“思政元素池”动态集纳超 2600 个思政案例及课程素材;“红色案例库”深度开发了涵盖革命传统、时代楷模、大国工匠、民族团结进步等主题的教学案例 892 个;“思政金课”模块汇聚联盟校共同培育的线上精品课程 156 门,涵盖红色理想信念教育、蓝色工匠精神教育、绿色生态文明教育、青色优秀传统文化教育

及铸牢中华民族共同体意识教育等多维度内容,为联盟校提供了系统化、结构化的资源支撑。平台已面向新疆、西藏、青海、四川等地 28 所院校开放,累计归集优质资源 8090 项,资源累计下载 2.36 万次,日均访问量超 3200 人次,有效打破了地域限制,实现资源精准匹配与高效传播。

教研赋能 构建跨区域教师发展新生态

为系统性提升东西部教师队伍整体素质,联盟创新构建了“线上备课+线下观摩+常态交流”三位一体的教师专业发展体系。在线上备课方面,名师引领常态化备课。发挥天津市网络思政名师工作室、天津渤海职业技术学院李朝阳“蓝青育人工作室”影响力,先后开展“网络思政名师工作室建设”“DeepSeek(深度探索大模型)助力职业教育打造‘AI(人工智能)+高职’新范式”等 12 场线上集体备课会,覆盖东西部 14 所院校教师 1280 余人次。

在线下观摩方面,东西互访拓展深度。组织天津骨干教师赴新疆,参与观摩自治区“萌萌磨课骨干练兵”教学展示活动;新疆和田职业技术学院十余名师生赴天津开展为期一周的短期交流,通过沉浸式听课及联合

教研,重点学习项目化教学与虚拟仿真技术应用。在常态交流方面,以技术支撑为支撑,实现虚拟教研共建共享。依托平台建立的跨区域虚拟教研室,已围绕 15 门核心课程组建了稳定的教研团队,年均发起专题研讨超 80 次,共享教学案例与经验总结超 400 份。《“e 路生花”网络育人品牌的创新与实践》获评 2025 年度天津市高校思想政治工作精品项目,验收等级为“优秀”;网络作品《三千货郎下天山,扁担挑起津疆缘》在“津门网络大思政”平台发布,有效地传播了津疆历史文化。

课程共建 推动优质资源跨区域共享

联盟以课程共建为抓手,持续推动东西部院校优质教学资源的共创共享。在联合教研方面,已先后组织 2 批天津骨干教师赴新疆,与当地 5 所院校教师围绕《中华民族共同体概论》等课程开展“一对一”磨课与示范教学,共同优化教学设计方案 15 个,有效提升了课堂教学的感染力与实效性。2025 年联盟启动了故事思政微课大赛,面向天津、新疆、青海、甘肃等地 17 所合作中高职院校广泛征集作品。截至 10 月底,已收到近 20 所院校提交的参赛微课作品近 80 份,通过线上

评审和线下展示,评选出具有代表性的好故事作品 22 个,择优纳入“津疆民族团结数字案例库”。逐步形成“以赛促建、以建促用、以用促融”的资源共建共享闭环,切实推动优质教学资源在东西部职业院校中落地生根、开花结果。

机制创新 实施“双城淬炼”协同育人

联盟精准对接西部产业发展需求,创新实施机电专业“2+1 双城淬炼”培养模式,由天津渤海职业技术学院与和田职业技术学院联合开展分段培养、混合编班与结对帮扶。为促进两地学生深度融合,项目设立专项奖学金,并建立“导师+学长”双轨成长陪伴机制。截至目前,已有两批共 36 名和田学生来津学习。在津期间,和田学子与天津同学“同吃同住同学习”,共同组建“津和机电兴趣小组”,在实训车间并肩完成项目任务,在课外一起走进古文化街、海河沿岸,感受津门文化;中秋佳节,两地师生共同制作月饼、分享家乡故事,在多民族共聚的联欢中结下深厚情谊。首批 18 名学生在技能考核中通过率达 100%,成为职业教育服务区域发展、促进民族团结的生动实践。

通讯员 赵倩



日前,由天津市科技出版社与“徐长青名师工作室”联合主办的“弘扬劳模精神,点亮科学梦想”科学家、劳动模范进校园活动,在和平区鞍山道小学举行。

记者 刘欣 摄

高校共探“书香+校际协同”育人新路径

暖冬书香润校园

近日,2025 年天津市校园大学生“悦读之星”演讲比赛优秀选手交流活动暨“海河旧书市集暖冬书香季”进校园活动在天津科技大学圆满落幕。天津师范大学、天津农学院等 5 所高校的师生代表及 30 余家参展书店齐聚现场,让校园成为践行文化育人、厚植先锋精神的生动阵地。

本次活动由天津市委宣传部指导,天津科技大学、天津师范大学、河东区委宣传部主办,天津科技大学图书馆承办,创新采用“旧书市集+校际交流+阅读分享”模式,以“旧书新知,文古润今”为精神内核,在图书馆服务升级、学校内涵建设、校际资源融通、城市与区域文化发展等层面,为文化传承创新与产业转化注入了强劲动能。作为本次活动的核心载体,海河旧书市集暖冬专场在天津科技大学图书馆前广场热力开市,30 余家参展书店携千余种特色图书与文创亮相,名家签名本、民国新文学著作、古籍善本等兼具文化价值与收藏意义的书籍琳琅满目,定制文具、非遗手作等文创产品同步展销,既全方位满足师生多元阅读需求,又丰富了师生的文化体验。市集现场人头攒动,这种沉浸式文化体验让“以文启智、以文润心”的先锋文化理念落地生根。

同步开展的“鹿鸣”文化展、新书阅览主题书展与校史展,构建起“古今交融、校史传承”的文化矩阵。展览深度挖掘学校轻工文化基因与先锋精神内涵,生动呈现天津科技大学在文化育人、学术创新中的实践成果,让师生在参观中强化文化自信,凝聚奋进力量。

高校协同是本次活动的突出亮点,也是践行“文化互鉴、资源共享”的重要实践。在校际座谈会上,市委宣传部相关领导、天津师范大学、天津农学院等高校代表与天津科技大学图书馆团队围绕“文化建设与资源协同”展开深度研讨。各校就阅读资源共享平台、联合开展文化活

动、携手推进京津冀文化产业发展等达成多项共识,为构建文化育人共同体奠定坚实基础。阅读经验分享会在图书馆报告厅温情开讲,成为“悦读精神”传承的核心舞台。来自天津师范大学、天津农学院的指导教师,分享了“以赛促读、以读育人”的宝贵经验,强调阅读对塑造青年品格、赋能成长成才的重要意义;5 所高校的“悦读之星”获奖选手逐一登台,讲述从“读者”到“讲述者”的蜕变历程,让现场观众深刻体会到“阅读不仅是知识积累,更是精神淬炼与使命传承”。

此次活动是天津科技大学图书馆践行“校园文化主阵地、知识服务主枢纽”定位的生动实践,深度契合天津科技大学“先锋计划”与高质量内涵发展需求。

此次校际互动更打破了高校间的文化壁垒,各校达成的资源共建、活动联办、“悦读之星”人才共育等共识,正推动“区域高校文化育人共同体”从构想变为现实。而市集作为跨文化交流的纽带,搭建起“高校文化资源—城市文化市场—京津冀文化产业链”的桥梁,不仅让优质人力资源与文化资源跨区域流动,丰富“书香天津”内涵,更为打造京津冀文化产业名片奠定了基础。 记者 张雯婧

理论与实践

互联网赋能高校思政课课程体系重构研究

信息技术飞速迭代演进,互联网已从单纯的技术工具演变为重塑社会结构与思维方式的时代性力量。在此背景下,高校思政教育面临着前所未有的机遇与挑战。相对封闭、单向灌输式的传统思政课程模式,在面对作为“数字原住民”的当代大学生时,已显现出一定弊端。因此,依托互联网赋能优势,对高校思政课课程体系开展系统性重构,已成为当下紧迫且重要的时代命题。

重构教学目标,锚定精准育人方向。其一,绘制学生思想数字画像。高校可依托互联网技术与校园数字化场景,整合校园卡消费数据、学生网络行为日志、在线学习平台交互数据及社交媒体匿名化表达内容等多元信息,系统构建覆盖学生政治态度、价值取向、心理健康状态以及社会交往偏好等多维度的动态思想数字画像。绘制画像的目的并非对学生进行行为监控,而是深度理解学生思想动态与成长需求,并在此基础上实现宏观思政育人要求与微观学生个体需求的精准对接。高校通过对学生思想数字画像的多维分析,既能捕捉学生思想认知的群体性趋势,也能精准识别个体存在的个性化困惑,为课程思政目标设定提供数据支撑,以此提高目标针对性。如画像数据显示某年级学生普遍存在在职业规划迷茫问题时,高校可在对应专业课程教学中融入职业精神阐释与行业榜样事迹宣讲等内容,强化学生奋斗精神培育,精准回应学生成长需求。其二,制定分层分类的思政目标矩阵。高校需摒弃传统课程思政“一刀切”的目标设定模式,以学生思想数字画像为基础,同时结合不同专业人才培养定位,构建多层次、多类型的课程思政目标矩阵,实现思政目标与学生发展、专业特色的深度适配。同时,高校需牵头制定全校统一的课程思政核心素养框架,明确家国情怀、法治意识与科学精神等培育要求,为课程思政目标设定方向,确保立德树人根本任务贯穿育人全过程。各学院需立足专业属性,将校级核心素养框架与本专业行业规范、领域杰出人物事迹及典型实践案例深度融合,提炼兼具思政内涵与专业特色的课程思政目标。如工科类学院可聚焦“工匠精神”培育与“工程伦理”教育,以引导学生树立严谨务实的专业态度;医学类学院可突出“仁心仁术”理念传递与“生命伦理”认知塑造,以强化学生医者担当意识。授课教师则要结合课程在专业培养方案中的定位与功能,明确单门课程承载的具体思政育人要点,将抽象思政要求转化为可观察、可测量的行为指标,推动思政目标落实落细。

优化教学内容,建设鲜活立体的供给体系。其一,搭建课程思政智慧云平台。

高校应牵头建设集中统一的校级课程思政数字资源中心,以智慧云平台为核心枢纽,整合思政育人资源。具体而言,该平台应具备以下功能。一是资源汇聚。平台既需要系统收录经典文本、权威影像等传统思政素材,更要聚焦数字内容创新,广泛征集并自主制作微课与主题动漫等新型素材,丰富内容呈现维度。二是智能检索。即为平台资源标注核心价值观归属、适用专业、难度等级、适配教学场景等多维标签,并搭建精准检索体系,方便教师快速定位所需资源并灵活组合运用。三是众创共享。通过建立教师资源共建激励机制,鼓励全校教师主动上传、分享个人打磨的优质思政案例与教学资源,同步支持资源迭代优化,以此形成共建共享、优胜劣汰的良性资源开发生态,激活教师参与思政资源建设的主动性。其二,依托互联网技术推动课程思政内容形态转型,提升思政内容的吸引力与感染力。一要实现可视化升级。教研团队要运用数据新闻与信息图谱等技术手段,将抽象的思政理论、政策方针转化为直观动态的图表、画面,如通过动画形式生动演示“一带一路”历史性成就与未来发展蓝图,降低理论理解门槛。二要推动故事化转型。贴合当代大学生话语体系,运用鲜活网络语言与多元叙事技巧,将感人案例与真实故事融入思政道理讲授,邀请大国工匠、优秀校友等群体录制思政“微访谈”,通过讲述个人职业选择、责任坚守的经历,向学生传递正向价值。三要推动互动化转型。高校要积极开发思政主题互动内容,打造解谜游戏、模拟联合国、商业伦理谈判等角色扮演模拟器,增设课堂弹幕讨论与在线互动问答等环节,让学生在主动参与、沉浸式体验中领悟思政内涵。四要推动个性化转型。平台可依托前期构建的学生数字画像与学习行为数据分析结果,精准匹配学生兴趣偏好与成长需求,主动向学生推送定制化拓展阅读材料、思政实践活动建议,实现思政内容精准供给。其三,实施时事热点即时融入机制。高校可成立由思政专家、专业课骨干教师及媒体编辑组成的课程思政热点响应小组,同时建立时事热点快速转化与教学融入机制,保障思政内容与时代同频共振。当重大国内外事件发生、社会正能量楷模涌现或错误思潮出现时,响应小组要及时启动工作流程,结合不同专业教学特点完成热点解读材料撰写、课堂讨论提纲设计、教学融入建议梳理等工作,同步通过课程思政智慧云平台、教务管理系统定向推送给相关课程教师,指导教师及时将时事热点与课堂教学深度融合,让课程思政内容始终紧跟时代步伐,进而增强思政育人的时效性与针对性。

创新教学方法,构建混合式教学范式。

其一,全面推行“在线课程+翻转课堂”模式。高校应针对思政课程与通识必修课,系统推进小规模私有在线课程建设,将课程基础知识梳理与核心理论解读转化为系列微课资源,明确学生课前在线自主学习要求,提前完成基础知识点吸收;课堂教学聚焦价值深化与能力提升,将线下宝贵课时集中于深度研讨、典型案例剖析及个性化答疑解惑,以师生互动、生生互评强化知识内化,同步深化思政价值引领,实现“课前自主学习、课中深悟理”的教学闭环。其二,积极运用沉浸式情境教学法。高校可依托 VR 技术、AR 技术,搭建多元思政教学虚拟场景,打造红色纪念馆、重大历史事件还原现场、精密专业实验室以及未来行业应用场景等仿真空间,让学生“亲临”井冈山悟革命精神、“走进”港珠澳大桥建设现场感受大国工程力量、“实操”精密仪器培养严谨工作作风,在高度逼真的沉浸式体验中深化情感熏陶;同步探索元宇宙教学实验,依托元宇宙技术构建虚拟教学空间,支持师生以虚拟化身进入共享教学场景,开展跨时空实时交流并协作探究,突破物理教学边界,拓展思政育人的场景维度与实践可能。其三,广泛开展跨校协作学习。高校可依托互联网构建跨校协作通道,联动国内外知名高校共同规划、设计并落地跨国界、跨文化联合教学项目,以跨校协作推动思政育人与专业培养深度融合。如组织中外学生组建跨文化学习团队,围绕“全球气候变化下的企业社会责任”等主题开展联合调研,教师在该过程中要引导学生交流价值理念,以此既提升学生跨文化协作与专业研究能力,又在潜移默化中强化学生民族自豪感与文化自信,实现专业成长与价值塑造同频共进。其四,精心运营课程思政网络社群。高校要突破传统课程 QQ 群、微信群的简易沟通功能,在专属教学平台、成熟社交工具上围绕特定课程主题、思政育人方向搭建结构化网络社群,构建延伸式思政育人场景。思政教师可以社群引导者身份,定期发布时代热点与价值探讨类话题,组织线上辩论、观点分享活动,鼓励学生主动分享课程学习心得和社会实践感悟,以朋辈交流传递正向能量。同时,依托社群及时关注学生思想动态,针对性开展引导帮扶,将思政教育从课堂延伸至学生日常生活,营造积极向上、互助共进的社群育人氛围,提升思政育人实效。

【作者为宿迁学院 刘少宝、田起香。本文系教育部思想政治工作教师研究专项项目(项目编号:24JDSZK026)、江苏高校哲学社会科学基金项目(项目编号:2024JSJ21038)、宿迁学院高等教育质量保障与评价研究课题(项目编号:2025ZBYB10)、宿迁学院统战专项研究课题(项目编号:2025tzzx09)阶段性研究成果。】

英语文学作品中文化负载词的翻译策略研究

英语文学作品的翻译,可以有效促进文化的碰撞交流,形成文明互鉴之势。翻译过程中,文化负载词常常是难点和痛点,其翻译是否得当,不仅关系到译文的准确性,也能影响到译品的可读性和文化适应性,从而影响到其接受程度,直接与翻译作品的质量挂钩。文化负载词是特殊语境下的社会、历史和文化的反映。因不同语言文化之间存在差异,文化负载词的翻译往往难以进行简单的字面意义转换,常常存在文化缺位的现象,译者必须对原有文学作品中词汇的文化内涵有充分的理解,并结合目标语言的文学习惯,采取适当的翻译策略进行传达,准确揭示出负载词背后所隐藏的深层含义,帮助读者更轻松愉快地阅读。研究英语文学作品中的文化负载词的翻译,具有以下几个方面的意义:一、在文学价值层面。文化负载词的翻译策略常常包括直译加注、意译转化等,针对不同的语境,如果翻译策略恰当,则可以很好地保留原作的语言风格和艺术魅力的同时,完成高水平的二次创作,让目标语言的读者感受到同等的审美体验。二、在文化传递层面。文化负载词的精准翻译,能有效打破不同语言之间的壁垒,完整地把握英语文学作品中的历史背景、价值观念、生活细节以及风俗习惯等进行完整传递,避免读者因文化隔阂而产生阅读障碍和理解偏差。三、在跨文化交流层面。研究英语文学作品中文化负载词的翻译策略,能减少翻译中的文化误读,推动不同文化间的深度对话,同时为跨文化研究和交流提供实际参考案例,助力构建更加高效的文化沟通路径。具体而言,英语文学作品中文化负载词的翻译策略如下:

一、以文化等值替代策略来翻译文化负载词

文化等值替代策略是一种常见的翻译策略,通过寻找目标语言中文化内涵相似的词汇和表达方式,用于替代原文中的文化负载词。该策略注重源语言和目标语言之间所存在文化相似性特征,找到一个文化等值的词汇,达到在目标语言中再现原文文化含义的效果。因中外文化的差异,英语语言文化作品中许多词汇的含义有所不同,甚至截然相反。因此该策略需要对这些词汇进行等值替代。

文化等值替代策略的理论依据可以追溯到奈达的“功能对等理论”,该理论强调传达源语言的“功能”,而非字面意义上的对等。但需

要注意的是,文化等值替代策略并不适用于所有的文化负载词,某些文化现象在目标文化中并不存在相应的观念。在此情况下,译者就需要识别出哪些文化负载词可以采取等值替代。要对英语文学作品中的文化负载词进行识别,首先就需要具备对源语言和目标语言文化的高度敏感能力,能够快速和精准地识别某个词汇是否承载了特定文化的符号意义。如某些词汇可能不仅局限于字面意义,往往蕴含着更为丰富的象征含义,如在英国,“tea”不仅是茶的意思,还象征着英国人的生活方式,下午茶的传统及其相关的社交活动。如果忽视这种文化象征,那便失去了原作品的深意。其次,要判断是否可以通过文化等值替代的方式进行翻译,可以对源文化与目标文化之间的文化差异进行评价、总结和归纳。如果在两种文化中可以找到功能差不多的词汇,便可以进行等值替代,反之则不可。此时,则需要采取其他的策略进行翻译。

二、以注释和补充解释策略来翻译文化负载词

对于那些难以通过直接等值替代翻译的文化负载词,译者可采用注释和补充解释策略。在翻译中加入适当的解释,通过信息补充和语义重构的方式,解决源语文化内涵和目标语读者的认知差异,帮助读者理解文化负载词的独特含义,实现文化信息的精准传递和有效沟通。

一方面,可通过注释策略翻译文化负载词。注释策略以“保留源语文化符号”为基础,在采用音译或直译以保留文化标识之后,通过在文本页下或文末末尾附加补充性信息。可有效弥补目标语中无直接对应概念的信息空白,让阅读之人能接触原始文化符号的同时,还能了解词汇背后的历史背景、文化内涵、功能属性和象征意义。其翻译准则是“不改变文化本体,只补充认知条件”,适用于文化符号本身具有不可替代性,且保留符号能更完整传递文化特色的场景,优先保障文化信息的完整性。

另一方面,可以通过补充解释策略翻译文化负载词。该策略是文化负载词翻译中,以目标语读者理解为核心的传递手段。它通过弱化符号、重构表达,让读者能在第一时间把握词汇的核心含义,本质是用目标语认知体系适配源语文化内涵,从而弥补二者因文化差异造成

的认知错位。实施该策略,需遵循三个准则:一是适度性,仅补充理解文学作品中所必需的关键信息,不堆砌无关细节,给读者造成认知负担;二是关联性,补充的内容需与词汇的本质语义与文化内涵密切相关,确保能精准地信息传递;三是适配性,根据文本类型调整补充深度,小说、诗歌、戏剧等不同形式,应该采取不同的补充策略,需要便于读者理解和共情,也要能保证文字的审美性。在具体的实践中,最为常见的是价值补充,通过挖掘词汇承载的社会功能、情感倾向、文化意义,明确词汇背后的价值指向,帮助读者快速抓住词汇的深层内涵,增强读者的阅读体验。

三、以创造性翻译策略来翻译文化负载词

由于英语文学作品中存在许多其他语言文化中无法直译的词汇,也找不到类似的词进行替代,注释和补充解释的方式又会大大增强读者障碍,此时,翻译者常常需要采取创造性翻译策略。通过创造新词汇或新表达,从而弥补目标语言中文化空缺的问题。创造性翻译策略的优势在于它能够灵活应对文化和语言之间的差异。然而,这种策略的实施,对翻译者的要求较高,译者需具备深厚的文化理解和创意能力,很考验译者的创作水平,有较大的发挥空间。

具体而言,可通过以下方式实现:第一,译者需进行概念重构,透过词汇的表层形态,对文学作品中的核心内涵与情感张力进行准确把握,在此基础上,再到目标语文化库中检索相关词汇,结合译者的经验,对其进行变体处理,激发读者的同等联想。第二,运用语境融合的方式进行创作,可将孤立的文化符号,放到具体文本的有机整体中,通过文学作品中的上下文结构,进行诗意渲染,以此来补偿其单独出现时难以理解的文化意蕴,使读者在阅读中自然领悟,获得启迪。第三,译者需要有战略性智慧与原创性能力,对原作品中的文化符号进行选择性地保留,追求文化阅读的流畅性和审美性,创造出新鲜的词汇和意境,帮助读者更好地沉浸在文学世界中,感受文学作品中人物的心理活动,理解原英语文学作品中的思想精髓。此种方式,可能会导致对源作品的还原度降低,但能增强阅读的趣味性。译者需要在采取该策略进行翻译时,通过自己的创意,把握好二者之间的平衡。

漳州卫生职业学院 游瑞娟